

DEPARTAMENTO DE SANTA ANA
ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN
ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN
C O M P R O B A N T E C O N T A B L E
En Dolares

Pág.: 1

NO. INTERNO. : 01 - 1/9455
TIPO MOVIMIENTO : [1] Monetario
FTE. DE RECURSO : [000] NO DEFINIDO
AREA DE GESTION : [3] DESARROLLO SOCIAL

FECHA : 05/Nov/2014
AGR. OPERACION: [6] R. Municipal
PROYECTO : NO DEFINIDO

DESCRIPCION : PAGO POR COMPRA DE TERRENO EN CANTON CUYUISCAT

Fecha Actualización: 06/01/2015

CODIGO DE CUENTA	NOMBRE.	Exp.Pre.	FF	C.R.	#DOC	DEBE	HABER
24301001003	TERRENOS	030100	2	0000	000001	3,000.00	
41361148	SR.GERMAN MANCIA QUIJADA	030100	2	0000	000001		3,000.00
41361148	SR.GERMAN MANCIA QUIJADA	030100	2	0000	000001	3,000.00	
109008021	00500001027 FONDO GENERAL MUNICIPAL			0000			3,000.00
						6,000.00	6,000.00

235-278

1
2
3
4

JM 12711473 RH11
NEGRO

RR DONNELLY DE EL SALVADOR S.A. DE C.V. P.M. 003 227 460 - 10711212 RH11 JM - 10012

**Alcaldía Municipal de Metapán
Fondo Municipal**

CUENTA No. 00500001027

06

CHEQUE SERIE "AMM" No. **06763**

METAPAN, 5 DE NOVIEMBRE DE 2014 US\$ 3,000.00

PAGUESE
A LA ORDEN DE: GERMAN MANCIA OULJADA

LA SUMA DE: TRES MIL 00/100 DOLARES

DOLARES.



[Handwritten Signature]

FIRMA

031060100000050000102700006763

CUENTA NUMERO	CONCEPTO	DEBE	HABER
	V/pAGO POR COMPRA DE UN INMUEBLE CON UNA EXTENSION SUPERFICIAL DE 278.21 M2, (398.06 V2) UBICADO EN CASERIO EL QUEBRACHO, CTON. CUYUISCAT METAPAN, STA. ANA. SEGUN RECIBO ANEXO.-		
	Ag 3 FA 000. FF 2.		
HECHO POR	REVISADO	AUTORIZADO	RECIBI CHEQUE
			<i>German mancia Ouljada</i>

4
3
2

4
3
2

Alcaldía Municipal de Metapán

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONALES

Av. Benjamín Estrada Valiente y 1a. Calle Poniente, Barrio San Pedro.

ORDEN DE COMPRA DE BIENES Y SERVICIOS N° 87807

Metapán, 5 de NOVIEMBRE de 2014

[illegible]

Metapán, 25 de septiembre de 2014

Alcaldía Municipal de Metapán

Presente

Por este medio me dirijo a usted para hacerle llegar mi oferta económica de un inmueble con una extensión superficial de DE 278.21 M2, (398.06 V2), Ubicado en, Cas. El Quebracho, ctón Cuyuiscat Metapán La venta del inmueble es por la cantidad de TRES MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS (US \$3,000.00),

Atentamente,

F. German mancia Quijada

Sr. GERMAN MANCIA QUIJADA

DUI: 01074893-5

NIT: 0207-080576-103-8

LA INFRASCRITA SECRETARIA MUNICIPAL, CERTIFICA: Que del acta número **CUARENTA Y TRES** de fecha cuatro de noviembre del libro de actas municipales que esta oficina lleva durante el corriente año, se encuentra el acuerdo que literalmente dice:

ACUERDO NÚMERO CUATRO:

El Concejo Municipal CONSIDERANDO:

- 1- Que según acuerdo número treinta del acta número treinta y siete de fecha veintitres de septiembre del corriente año se priorizo la compra de dos terrenos para la ampliación de la cancha de fútbol que se encuentra ubicada en Caserío el Quebracho, Cantón Cuyuiscat, Metapán.
- 2- Que teniendo hoy a la vista oferta presentada de un terreno de los cuales se pretenden comprar, propiedad del señor **German Mancía Quijada**, quien ofrece venderlo a esta Municipalidad, con una extensión superficial de 278.21 M2 (398.06V2), ubicado en Cas. El Quebracho, Cantón Cuyuiscat, Metapán, a un precio de TRES MIL 00/100 (\$3,000.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.
- 3- Que teniendo hoy a la vista el avaluo que se realizo al inmueble con con una extensión superficial de 278.21 M2 (398.06V2), ubicado en Cas. El Quebracho, Cantón Cuyuiscat, Metapán
- 4- Que con el objetivo de comprarlo para la ampliación de la cancha de futbol de dicha comunidad, y con el propósito de que la juventud cuente con lugares y espacios adecuados para desarrollarse y divertirse. En tal sentido este Concejo ACUERDA:

1.- ADJUDICAR al Sr. **GERMAN MANCIA QUIJADA**, V/ para que suministre a esta municipalidad un terreno con con una extensión superficial de 278.21 M2 (398.06V2), ubicado en Cas. El Quebracho, Cantón Cuyuiscat, Metapán, Departamento de Sana Ana.

2.- AUTORIZAR al Sr. Juan Umaña Samayoa, Alcalde Municipal para que en nombre y representación de este Municipio firma Escritura de Compra Venta con el Sr. **GERMAN MANCIA QUIJADA**.

3.- EROGAR la cantidad de **TRES MIL 00/100 (\$3,000.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**. A favor de **GERMAN MANCIA QUIJADA** V/ pago por compra de inmueble aplicando dicho gasto al código No. 61201 de la línea 0301, del Presupuesto Municipal Vigente. Autorizando a Tesorería a efectuar el pago correspondiente. **FONDOS PROPIOS**.

4.- Girar instrucciones a la UACI, para que contrate los servicios del abogado y notario para que elabore la escritura respectiva.
COMUNIQUESE.

ES CONFORME CON SU ORIGINAL CON EL CUAL SE CONFRONTO EN LA
ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN A LOS CUATRO DIAS DEL MES DE
NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL CATORCE.-



JUAN UMAÑA SAMAYOA
ALCALDE MUNICIPAL

LIC. MAGALY ARELI CARCAMO PERLERA
SECRETARIA MUNICIPAL



MANCIA QUIJADA, GERMAN

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE

0207-080576-103-2



FROM DO, FUNDAMENTAL ACTION
FUNDAMENTAL ACTION

10	11	2008
----	----	------

DIA	MES	AÑO
-----	-----	-----

FECHA DE EXPEDICION



Apellidos / Surnames
MANCIA GUILIANA
Nombres / Given Names
GERMAN
Considerados / Married to



<p> Nome e Cognome AN Foto e luogo di 06/06/1978 </p>	<p> Indirizzo (se diverso da quello di NACAMENYO Indirizzo di nato and Place of Birth NETAPAN, KAPITA ANA </p>
--	---

Fecha y lugar de expedición: Date and place of issuance
24/05/2010 METAPAN, QUINTANA ROO

Fecha de expiración / Date of expiration
24/05/2018

Número Único de Identidad

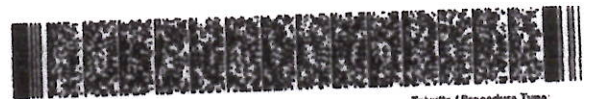
Unique id Number
01074893

Registrador Nacional de las Personas Naturales

Forma e Huella del Votante
Holder's Signature

PARA TODA GESTION O TRAMITE RELACIONADOS
CON LA ADMINISTRACION FISCAL DEBERA
PRESENTARSE ESTA TARJETA O HACER REFERENCIA
AL CORRESPONDIENTE NUMERO DE IDENTIFICACION
TRIBUTARIA.

No. 3562564



Residencia / Address
CUYUISCAT

Municipio / City
METAPAN

Departamento / Estado
SANTA ANA

Nombre de la Madre / Mother's Name
ERNESTINA QUIJADA
Nombre del Padre / Father's Name
JOSE EFRAIN MANCIA
Cónyuge / Spouse's Name
ELBI YOLANDA FLORES DE MANCIA

Transit / Procedure Type:
NHT-1
NHT:

0207-020570-103-0
Codigo de Zona / Zip Code
SV - 102030376

Estado Familiar / Marital Status
Estado
Tipo Sangre / Blood Type

Profesion/Oficio / Profession/Trade
AGRICULTOR (A)

**IDSLV01074893<<59<<<<<<<<<<<<<<
760508OM1805246SLV<<<<<<<<<<<<<O
MANCIA<QUIJADA<<GERMAN<<<<<<<<<**

0301

61201

POR \$ 3,000.00

Recibí de la ALCADIA MUNICIPAL DE METAPAN, la cantidad de **TRES MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS** (US \$3,000.00), en concepto de pago por la compra de UN INMUEBLE CON UN EXTENSION SUPERFICIAL DE 278.21 M2, (398.06 V2) ,Ubicado en, Cas. El Quebracho, ctón Cuyuiscat Metapán depto de Santa Ana. Dicho terreno servirá para ampliación de cancha de futbol existente.

Metapán, cinco de noviembre de dos mil catorce

F. German Mancia Quijada

Sr. GERMAN MANCIA QUIJADA

DUI: 01074893-5

NIT: 0207-080576-103-8





NUMERO TREINTA Y SEIS. COMPRAVENTA DE INMUEBLE. En la ciudad de Metapán, a las nueve horas del día cinco de noviembre del año dos mil catorce. Ante mí, LUIS ALCIDES CALDERON MORAN, Notario, de este domicilio y del de Santa Ana; comparece el señor GERMAN MANCIA QUIJADA, de treinta y ocho años de edad, agricultor, de este domicilio, a quien conozco y lo identifico por medio de su Documento Unico de Identidad número: cero uno cero siete cuatro ocho nueve tres- cinco, con tarjeta de identificación tributaria número cero dos cero siete- cero ocho cero cinco siete seis- uno cero tres- ocho; y ME DICE: Que por Matricula número DOS CERO DOS UNO SEIS SIETE UNO CINCO- CERO CERO CERO CERO CERO Ciento UNO, del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la Primera Sección de Occidente; es dueño y esta en legítima posesión de UN inmueble de naturaleza rústica, situado en El Caserio El Quebracho, Cantón Cuyuiscat de esta Jurisdicción, de una extensión superficial de VEINTISEIS MIL QUINIENTOS SESENTA Y NUEVE PUNTO OCHENTA Y CUATRO METROS CUADRADOS, del cual hacia el rumbo Nor-Poniente del mismo desmembra un lote de terreno de la misma naturaleza y situación, de una extensión superficial de DOSCIENTOS SETENTA Y OCHO PUNTO VEINTIUN METROS CUADRADOS cuyas medidas y colindancias se detallan a continuación: AL NORTE: esta constituido en dos tramos, primero rumbo Norte setenta y seis grados cuarenta y nueve minutos treinta y un segundos Este con una distancia de ocho punto setenta y nueve metros, segundo rumbo norte cincuenta y un grados veintiseis minutos veintitres segundos este con una distancia de ocho punto treinta y cinco metros lindando con Ministerio de Educación, calle de por medio; AL ORIENTE: esta constituido de dos tramos, primero rumbo sur trece grados veintitres minutos siete segundos este con una distancia de veinticuatro punto cero seis metros, segundo con rumbo sur treinta y uno grados nueve minutos treinta y ocho segundos este con una distancia de treinta y uno punto veinticuatro metros, lindando en todos sus tramos con Rosa Ermelinda Vaquero; AL SUR:

235-270

se crea un vértice que une al rumbo oriente y el rumbo poniente; PONIENTE: constituido en un tramo rumbo norte cuarenta y cuatro grados veinticinco minutos treinta y nueve punto ochenta y seis segundos oeste, con una distancia de cincuenta y siete punto cero ocho metros, lindando con resto del inmueble, llegando así al vértice Nor-poniente donde se inició esta descripción. Que por el precio de TRES MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, que declara haber recibido a su entera satisfacción de parte de la ALCALDIA MUNICIPAL DE METAPAN, vende libre de gravamen, el Inmueble anteriormente descrito, transfiriéndole en consecuencia la tradición del dominio, posesión y demás derechos anexos, que sobre lo vendido le corresponde, de todo lo cual le hace entrega y tradición, quedando con todas las obligaciones que la ley impone a los vendedores. Presente el señor JUAN UMAÑA SAMAYOA de sesenta y ún años de edad, comerciante, de este domicilio, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Unico de Identidad número: cero uno uno siete nueve nueve uno dos cinco; en su carácter de Alcalde Municipal electo del Actual Concejo Municipal de Metapán, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: cero dos cero siete- cero uno cero seis uno uno cero- cero dos- cuatro; DOY FE: de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el señor JUAN UMAÑA SAMAYOA, por haber tenido a la vista: a) Certificación de su Credencial extendida por el Tribunal Supremo Electoral, de fecha veintiocho de abril del año dos mil doce en donde aparece que dicho señor resultó electo como Alcalde Municipal del Concejo Municipal de esta Ciudad, para el periodo constitucional que inició el uno de mayo del año dos mil doce y que finaliza el día treinta de abril del año dos mil quince; b) Certificación del acuerdo número CUATRO, debidamente firmado y sellado por el Alcalde Municipal de esta ciudad, señor JUAN UMAÑA SAMAYOA, y por la Secretaria Municipal, Licenciada Magaly Areli Carcamo Perlera extendida el día cuatro de noviembre del presente año, en donde consta que en el libro de Actas Municipales que la Alcaldía Municipal lleva durante el presente año, se encuentra el acuerdo

ido en un
ochenta y
, lindando
descripción.
RICA, que
CIPAL DE
iéndole en
e sobre lo
n todas las
SAMAYOA,
lentifico por
ve uno dos-
letapán, con
eis uno uno-
ctúa el señor
Credencial
dos mil doce
ejo Municipal
os mil doce y
uerdo número
l, señor JUAN
camo Perlera
libro de Acta
tra el acuerdo

que autoriza al señor Juan Umaña Samayoa, para celebrar el presente contrato, a favor de la
Alcaldía Municipal de esta Ciudad; y ME DICE: Que acepta la venta y tradición que por medio de
este instrumento se le hace a su representada, que se da por recibido en el carácter en que
comparece del inmueble que se le vende y que se ha descrito y de todos los derechos que se le
transfieren con la tradición. Los comparecientes me declaran que entre vendedor y la
Municipalidad no puede haber parentesco alguno. El suscrito Notario hace constar: a) Que
advertí a los comparecientes lo relativo a lo que establece el Artículo Doscientos veinte del
Código Tributario, de estar solventes con el Ministerio de Hacienda; b) advertí al comprador
sobre la obligación que tiene de presentar a la Delegación Fiscal respectiva la declaración de
conformidad al Impuesto sobre Transferencia de Bienes Raíces; así como lo relativo a la que
establece el Artículo Treinta y Nueve de la Ley de Notariado. Así se expresaron los
comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de este instrumento y leído que les hube
integramente lo escrito en un solo acto no interrumpido, manifiestan su conformidad, ratifican su
contenido y firmamos. DOY FE. /// German Mancia Quijada /// Ilegible /// Luis Calderón M ///

RUBRICADAS.

PASO ANTE MI, del folio número cuarenta y ocho frente, al folio número cuarenta y nueve
vuelto, del LIBRO CINCUENTA DE MI PROTOCOLO, que caducará el día treinta de julio del año
dos mil quince, y para ser de MI ARCHIVO PERSONAL, extendiendo, firmo y sello el presente
testimonio en la ciudad de Metapán, a los cinco días del mes de noviembre del año dos mil
catorce.

